KINH TIEÅU PHAÅM BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 5**

**Phaåm 11: VIEÄC MA**

Khi aáy, Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ngaøi ñaõ noùi coâng ñöùc cuûa ngöôøi thieän nam, tín nöõ. Vaäy nhö theá naøo laø nhöõng trôû ngaïi?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ngöôøi noùi phaùp khoâng muoán noùi ngay. Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc

ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ngöôøi noùi phaùp, noùi moät caùch quaù nhieàu, khoâng döøng nghæ. Boà-

taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi noùi phaùp noùi moät caùch khoâng toät cuøng. Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc

ma.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi naøo khi ghi cheùp, ñoïc tuïng hay noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät maø coáng

cao ngaõ maïn. Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi naøo khi ghi cheùp ñoïc tuïng hay noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät maø giôõn côït vôùi nhau. Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Khi ghi cheùp, ñoïc tuïng hay noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät maø khinh lôøn nhau.

Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi naøo ghi cheùp, ñoïc tuïng hay noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät vôùi taâm taùn loaïn. Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi naøo ghi cheùp, ñoïc tuïng hay noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät vôùi taâm khoâng chuyeân nhaát. Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Haønh giaû suy nghó ôû trong Baùt-nhaõ ba-la-maät maø khoâng caûm nhaän ñieàu gì hay lieàn ñöùng daäy boû ñi. Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Haønh giaû suy nghó ôû trong Baùt-nhaõ ba-la-maät maø khoâng ñöôïc thoï kyù neân taâm hoï khoâng thanh tònh lieàn ñöùng daäy boû ñi. Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Haønh giaû suy nghó trong Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng noùi teân mình, vì vaäy taâm hoï khoâng thanh tònh. Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Haønh giaû suy nghó trong Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng noùi ñeán nôi sinh soáng cuûa mình nhö thaønh aáp, laøng maïc, vì vaäy hoï khoâng thích nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät, lieàn boû ñi. Tuøy theo yù nghó cuûa mình traûi qua bao nhieâu kieáp môùi trôû laïi tu Boà-taùt ñaïo. Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Caùc kinh khoâng theå ñaït ñeán Nhaát thieát trí, Boà-taùt boû Baùt-nhaõ ba-la-maät maø ñoïc tuïng caùc kinh aáy, ñoù laø Boà-taùt aáy boû goác laáy caønh laù. Vì sao? Vì Boà- taùt aáy nhôø Baùt-nhaõ ba-la-maät môùi thaønh töïu ñöôïc phaùp theá gian vaø xuaát theá gian, nhôø hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät môùi coù theå hoïc phaùp theá gian vaø xuaát theá gian, neáu boû Baùt-nhaõ ba-la-maät Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma. Tu-boà-ñeà! Ví nhö con choù boû thöùc aên cuûa chuû cho laïi ñi xin thöùc aên cuûa ngöôøi khaùc.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñôøi vò lai coù Boà-taùt boû Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu, trôû laïi y cöù vaøo caùc kinh thuoäc haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät, Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc

ma.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ví nhö ngöôøi ñöôïc voi maø khoâng xem noù, ngöôïc laïi chæ xem daáu

chaân noù, yù oâng theá naøo, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt cuõng nhö vaäy, ñaõ ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu maø laïi boû ñi ñeå caàu Nhaát thieát trí trong haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät. OÂng nghó theá naøo veà vieäc ñoù, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma. Naøy Tu-boà-ñeà! Ví nhö ngöôøi muoán thaáy bieån lôùn, khi thaáy bieån roài laïi boû ñi tìm nöôùc trong daáu chaân traâu vaø noùi: “Nöôùc trong bieån naøy nhieàu ñeán theá ö?” YÙ oâng theá naøo, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Tu-boà-ñeà! ñôøi vò lai coù Boà-taùt cuõng nhö vaäy, ñaõ ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu maø laïi boû ñi ñeå ñoïc tuïng caùc kinh thuoäc haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät. YÙ oâng theá naøo, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma. Ví nhö ngöôøi thôï xaây moät cung ñieän nhö cung ñieän trôøi Ñeá Thích, nhöng laïi ño ñaïc theo cung ñieän maët traêng, maët trôøi. YÙ oâng theá naøo, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñôøi vò lai coù Boà-taùt cuõng nhö vaäy, ñaõ ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu nhöng boû ñi laïi caàu Nhaát thieát trí trong caùc kinh thuoäc haøng Thanh vaên, Bích- chi-phaät. YÙ oâng theá naøo, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma. Ví nhö ngöôøi muoán dieän kieán Chuyeån luaân vöông, ñaõ ñöôïc dieän kieán roài nhöng khoâng bieát laïi suy nghó dung maïo, oai ñöùc cuûa Chuyeån luaân vöông nhö theá naøo, khi thaáy dung maïo cuûa caùc tieåu vöông lieàn cho ñoù laø dung maïo, oai ñöùc cuûa Chuyeån luaân vöông. YÙ oâng theá naøo, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñôøi vò lai coù Boà-taùt cuõng nhö vaäy, ñaõ ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu nhöng boû ñi laïi caàu Nhaát thieát trí trong caùc kinh thuoäc haøng Thanh vaên, Bích- chi-phaät. YÙ oâng theá naøo, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma. Ví nhö moät ngöôøi ñang ñoùi boû traêm moùn aên ngon ñeå aên côm thiu saùu möôi ngaøy. YÙ oâng theá naøo, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt cuõng nhö vaäy, ñaõ ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu nhöng boû ñi laïi caàu Nhaát thieát trí trong caùc kinh thuoäc haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät. YÙ oâng theá naøo, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma. Ví nhö ngöôøi ñöôïc chaâu baùu voâ giaù nhöng laïi so saùnh vôùi thuûy tinh. YÙ oâng theá naøo, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

– Naøy Tu-boà-ñeà! Ñôøi vò lai coù Boà-taùt cuõng nhö vaäy, ñaõ ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu nhöng laïi so saùnh vôùi caùc kinh thuoäc haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät, roài caàu

Nhaát thieát trí ôû trong ñoù. YÙ oâng theá naøo, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma. Khi ñoïc tuïng hay noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, phaàn nhieàu ñeàu noùi caùc vieäc laøm ngaên ngöøa phaù boû Baùt-nhaõ ba-la-maät. Boà- taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù theå ñoïc tuïng bieân cheùp ñöôïc sao?

–Tu-boà-ñeà! Khoâng theå ñöôïc. Ngöôøi nam, ngöôøi nöõ naøo khi cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät maø nghó mình cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät, neân bieát ñoù laø vieäc ma. Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc aáy neân baûo hoï chôù cho vieäc ghi cheùp vaên töï laø ghi cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu hoï duøng vaên töï ñeå chæ baøy yù nghóa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì baûo hoï chôù ñaém tröôùc vaên töï. Neáu ñaém tröôùc vaên töï Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma; khoâng ñaém tröôùc töùc laø boû vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Khi ghi cheùp, ñoïc tuïng hay noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät maø nhôù nghó caùc vieäc nhö ñaát nöôùc, thaønh aáp, xoùm laøng, quoác vöông, oaùn taëc, chieán ñaáu; nhôù nghó cha meï, anh chò em. Ñoù laø nhöõng vieäc do ma khieán neân suy nghó nhö vaäy ñeå ngaên chaën, phaù boû Baùt-nhaõ ba-la-maät. Tu-boà-ñeà! Nhöõng vieäc ñoù Boà-taùt neân bieát laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Khi ghi cheùp, ñoïc tuïng hay noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät coù ngöôøi cuùng döôøng y phuïc, thöùc aên uoáng, giöôøng choõng thuoác men vôùi duïng yù ngaên ngöøa, phaù boû Baùt-nhaõ ba-la-maät. Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! AÙc ma taïo ra moïi caùch laøm cho Boà-taùt coù phöông tieän ñeå ñöôïc caùc kinh thaâm saâu. Ñoái vôùi caùc kinh thaâm saâu naøy Boà-taùt khoâng tham tröôùc, nhöng Boà- taùt laïi boû Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå vin vaøo kinh ñieån thaâm saâu naøy vì cho Baùt-nhaõ ba-la- maät khoâng coù phöông tieän. Naøy Tu-boà-ñeà! Ta ñaõ noùi caùc phöông tieän veà Baùt-nhaõ ba-la- maät moät caùch roõ raøng, neân caàu trong ñoù, nhöng Boà-taùt laïi caàu caùc phöông tieän trong caùc kinh thaâm saâu cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät. YÙ oâng theá naøo, ngöôøi ñoù coù trí khoâng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng!

–Tu-boà-ñeà! Nhö theá neân bieát ñoù cuõng laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ngöôøi nghe phaùp muoán nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät nhöng ngöôøi noùi phaùp meät moûi khoâng thích noùi. Khoâng hoøa hôïp nhö theá cuõng laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi noùi phaùp khoâng meät nhoïc, öa noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät nhöng ngöôøi nghe phaùp coù vieäc muoán ñeán nöôùc khaùc neân khoâng ñöôïc ghi cheùp ñoïc tuïng, giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Khoâng hoøa hôïp nhö theá cuõng laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ngöôøi nghe phaùp coù nieäm löïc, trí löïc, muoán nghe, thoï trì, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät nhöng ngöôøi noùi phaùp muoán ñeán nöôùc khaùc neân khoâng bieân cheùp, ñoïc tuïng vaø thuyeát giaûng Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöôïc. Khoâng hoøa hôïp nhö theá cuõng laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ngöôøi noùi phaùp quyù troïng ñoái vôùi taøi vaät, y phuïc, aên uoáng nhöng ngöôøi nghe phaùp tieác cuûa khoâng cuùng neân khoâng ñöôïc ghi cheùp ñoïc tuïng vaø giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Khoâng hoøa hôïp nhö theá cuõng laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ngöôøi nghe phaùp coù loøng tin vaø quyù meán muoán cuùng döôøng ngöôøi noùi phaùp, nhöng ngöôøi noùi phaùp vaø ñoïc tuïng khoâng thoâng suoát, ngöôøi nghe phaùp khoâng thích nghe vaø tieáp thu, do ñoù ngöôøi nghe phaùp khoâng ñöôïc ghi cheùp, ñoïc tuïng vaø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Khoâng hoøa hôïp nhö theá cuõng laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ngöôøi noùi phaùp taâm thích noùi phaùp nhöng ngöôøi nghe phaùp khoâng muoán tieáp thu neân khoâng ñöôïc ghi cheùp, ñoïc tuïng vaø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Khoâng hoøa hôïp nhö theá cuõng laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ngöôøi noùi phaùp thaân raát moûi meät naëng neà, öa nguû nghæ, khoâng öa thích noùi phaùp, ngöôøi nghe phaùp muoán nghe, thoï trì, ñoïc tuïng. Khoâng hoøa hôïp nhö theá cuõng laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Neáu khi ghi cheùp, ñoïc tuïng hay noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, coù ngöôøi ñeán noùi caùc khoå trong ba ñöôøng aùc: Trong ñòa nguïc coù caùc khoå nhö vaày, trong loaøi ngaï quyû, suùc sinh coù caùc khoå nhö vaày, chi baèng dieät heát khoå ngay thaân naøy ñeå chöùng Nieát-baøn, caàn gì phaûi taùi sinh ñeå chòu caùc khoå aáy. Nhö theá, naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt neân bieát ñoù cuõng laø ma söï.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Neáu khi ghi cheùp, ñoïc tuïng hay noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, coù ngöôøi ñeán ca ngôïi söï vui söôùng ôû caùc coõi trôøi: Trong Duïc giôùi coù nhöõng khoaùi laïc naêm duïc, trong Saéc giôùi coù khoaùi laïc thieàn ñònh, trong Voâ saéc giôùi coù tòch dieät ñònh laïc. Nhöõng söï vui trong ba coõi ñeàu laø töôùng voâ thöôøng, khoå, khoâng, hoaïi dieät, ñoái vôùi thaân naøy coù theå chöùng ñaéc quaû Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, khoâng caàn phaûi thoï laïi thaân sau. Boà-taùt neân bieát ñoù cuõng laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ngöôøi thuyeát phaùp thöông meán ñoà chuùng noùi nhö vaày: “Ai theo toâi thì toâi ban cho phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät, ai khoâng theo thì toâi khoâng ban cho.” Do nhaân duyeân naøy khi ñöôïc nhieàu ngöôøi theo, ngöôøi thuyeát phaùp muoán ñi qua choã coù söï nguy hieåm ñeán taùnh maïng lieàn noùi vôùi moïi ngöôøi: “Thieän nam töû, caùc oâng bieát hay chaêng? Quyù vò caàn gì phaûi theo toâi qua choã nguy hieåm aáy, haõy kheùo caân nhaéc vaø suy nghó kyõ sau khoûi hoái haän. Côù sao ñeán choã ñoùi khaùt oaùn taëc naøy”? Ngöôøi thuyeát phaùp ñem nhöõng lyù do vuïn vaët naøy ñeå xa lìa moïi ngöôøi. Ngöôøi nghe phaùp khoâng vui, nghó ñaây laø thaùi ñoä hoï muoán boû mình, chaúng phaûi thaùi ñoä ban cho Baùt-nhaõ ba-la-maät, neân khoâng ñöôïc ghi cheùp, ñoïc tuïng hay noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Nhö vaäy laø khoâng hoøa hôïp, Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ngöôøi thuyeát phaùp coù vieäc phaûi ñi qua choã coù thuù döõ nhö: Coïp, choù soùi, sö töû, giaëc cöôùp gieát haïi vaø choã khoâng coù nöôùc, neân noùi vôùi moïi ngöôøi: “Quyù vò bieát khoâng, choã toâi ñeán seõ ñi qua choã coù thuù döõ, giaëc cöôùp gieát haïi vaø choã khoâng coù nöôùc, quyù vò ñaâu coù theå chòu söï khoå nhö vaäy.” Ngöôøi thuyeát phaùp ñem nhöõng lyù do nhoû aáy ñeå xa lìa moïi ngöôøi, moïi ngöôøi khoâng theå theo ñöôïc vaø nghó ñaây laø thaùi ñoä hoï muoán boû mình chaúng phaûi thaùi ñoä ban cho Baùt-nhaõ ba-la-maät neân thoaùi lui. Nhöõng khoù khaên naøy Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ngöôøi thuyeát phaùp raát troïng ngöôøi ñaøn-vieät, vì theá thöôøng lui tôùi ñem vieäc aáy noùi vôùi ngöôøi nghe phaùp: “Caùc thieän nam töû, toâi coù nghe ngöôøi ñaøn- vieät? Caùc vò neân ñeán thaêm hoûi. Moïi ngöôøi nghó raèng nghóa ñaây laø bieåu hieän thaùi ñoä khoâng ban cho Baùt-nhaõ ba-la-maät neân nhöõng ngöôøi nghe phaùp boû ñi, khoâng ñöôïc hoïc taäp, ghi cheùp, ñoïc tuïng hay noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Nhö vaäy laø khoâng hoøa hôïp, Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Nhöõng aùc ma coá laøm nhöõng vieäc ñoù laø muoán khoâng coù ngöôøi naøo ñoïc tuïng, tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Taïi sao aùc ma coá laøm nhöõng vieäc aáy khieán ngöôøi ta khoâng ñoïc tuïng, tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! AÙc ma löøa doái moïi ngöôøi: “Ñaây chaúng phaûi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät chaân thaät, ta coù kinh noùi veà Baùt-nhaõ ba-la-maät chaân thaät.” Naøy Tu-boà-ñeà! AÙc ma löøa doái

moïi ngöôøi nhö theá ngöôi chöa ñöôïc thoï kyù seõ sinh ra nghi ngôø Baùt-nhaõ ba-la-maät, do nghi ngôø neân khoâng ñoïc tuïng, khoâng tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät. Nhö theá, naøy Tu-boà-ñeà Boà-taùt neân bieát ñoù cuõng laø vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Laïi coù ma söï neáu Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät lieàn chöùng thöïc teá quaû Thanh vaên. Nhö theá, naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt neân bieát ñoù laø vieäc ma.

M